

Bruksela, 18 czerwca 2026 r.
(OR. en)

10854/26

**Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2026/0170 (NLE)**

**ECOFIN 854
UEM 282
FIN 921
ECB
EIB**

WNIOSEK

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	18 czerwca 2026 r.
Do:	Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2026) 312 final
Dotyczy:	Wniosek DECYZJA WYKONAWCZA RADY zmieniająca decyzję wykonawczą z dnia 28 lipca 2021 r. w sprawie zatwierdzenia oceny planu odbudowy i zwiększania odporności Cypru

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2026) 312 final.

Załącznik: COM(2026) 312 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 18.6.2026 r.
COM(2026) 312 final

2026/0170 (NLE)

Wniosek

DECYZJA WYKONAWCZA RADY

**zmieniająca decyzję wykonawczą z dnia 28 lipca 2021 r. w sprawie zatwierdzenia oceny
planu odbudowy i zwiększania odporności Cypru**

{SWD(2026) 169 final}

Wniosek

DECYZJA WYKONAWCZA RADY

zmieniająca decyzję wykonawczą z dnia 28 lipca 2021 r. w sprawie zatwierdzenia oceny planu odbudowy i zwiększania odporności Cypru

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/241 z dnia 12 lutego 2021 r. ustanawiające Instrument na rzecz Odbudowy i Zwiększania Odporności¹, w szczególności jego art. 20 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Po przedłożeniu przez Cypr w dniu 17 maja 2021 r. krajowego planu odbudowy i zwiększania odporności („RRP”) Komisja przedstawiła Radzie wniosek dotyczący pozytywnej oceny tego planu. W dniu 28 lipca 2021 r. Rada zatwierdziła pozytywną ocenę w drodze decyzji wykonawczej² („decyzja wykonawcza Rady z dnia 28 lipca 2021 r.”). Decyzja wykonawcza Rady z dnia 28 lipca 2021 r. została zmieniona decyzjami wykonawczymi Rady z dnia 8 grudnia 2023 r.³, 16 lipca 2024 r.⁴, 21 stycznia 2025 r.⁵, 20 czerwca 2025 r.⁶ i 12 grudnia 2025 r.⁷
- (2) W dniu 29 maja 2026 r. Cypr zwrócił się do Komisji z uzasadnionym wnioskiem o przedstawienie wniosku dotyczącego zmiany decyzji wykonawczej Rady z dnia 28 lipca 2021 r. zgodnie z art. 21 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2021/241 ze względu na to, że realizacja RRP częściowo nie jest już możliwa z uwagi na obiektywne okoliczności. Na tej podstawie Cypr przedłożył zmieniony RRP.

Zmiany na podstawie art. 21 rozporządzenia (UE) 2021/241

- (3) Zmiany RRP przedstawione przez Cypr z uwagi na obiektywne okoliczności dotyczą 54 działań.
- (4) Cypr wyjaśnił, że realizacja pięciu działań nie jest już częściowo możliwa ze względu na brak popytu. Dotyczy to: C2.1I9 Ochrona przeciwpożarowa, C2.2I1 Projekty

¹ Dz.U. L 57 z 18.2.2021, s. 17, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

² Zob. dokumenty: ST 10686/21 INIT, ST 10686/21 ADD 1.

³ Zob. dokumenty: ST 15571/23 INIT, ST 15571/23 ADD 1, ST 15571/23 ADD 1 COR 1.

⁴ Zob. dokumenty: ST 11806/24 INIT, ST 11806/24 ADD 1.

⁵ Zob. dokumenty: ST 17052/24 INIT, ST 17052/24 ADD 1.

⁶ Zob. dokumenty: ST 9585/25 INIT, ST 9585/25 ADD 1.

⁷ Zob. dokumenty: ST 15743/25 INIT, ST 15743/25 ADD1.

w zakresie zrównoważonej mobilności miejskiej (SUMP) i środki zwiększające dostępność, C3.4I6a Odnowa i rewitalizacja śródmieścia Nikozji, C5.1R4 Transformacja cyfrowa jednostek szkolnych w celu rozwijania umiejętności cyfrowych i umiejętności związanych z edukacją w dziedzinie nauk przyrodniczych, technologii, inżynierii i matematyki oraz C6.1I6 Działanie o zwiększonej skali: Tematyczny program finansowania badań naukowych i innowacji w zakresie transformacji ekologicznej. Na tej podstawie Cypr zwrócił się o zmianę tych działań. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 28 lipca 2021 r.

- (5) Cypr wyjaśnił, że realizacja trzech działań nie jest już częściowo możliwa z powodu nieoczekiwanych opóźnień we wdrażaniu. Dotyczy to: C1.1I5 Roboty budowlane i nowy sprzęt na potrzeby cypryjskich szpitali państwowych, C3.4I5 Inteligentne miasta oraz C5.1R2 Nowy system oceny nauczycieli i szkół. Na tej podstawie Cypr zwrócił się o zmianę tych działań. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 28 lipca 2021 r.
- (6) Cypr wyjaśnił, że realizacja pięciu działań nie jest już częściowo możliwa z powodu problemów technicznych we wdrażaniu. Dotyczy to: C1.1I7 Publiczny system ostrzegania na potrzeby operacji nadzwyczajnych, C3.4R9 Transformacja cyfrowa sądów, C3.5R4 Cyfrowy system wymiany danych i świadczenia usług punktowej oceny kredytowej, C3.5R9 Cyfryzacja poboru podatków oraz C4.2I2 Cyfryzacja cypryjskiego organu portowego. Na tej podstawie Cypr zwrócił się o zmianę tych działań. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 28 lipca 2021 r.
- (7) Cypr wyjaśnił, że realizacja jednego działania nie jest już częściowo możliwa ze względu na siłę wyższą. Dotyczy to działania C3.1R3 Poprawa genetyczna cypryjskiej populacji owiec i kóz. Na tej podstawie Cypr zwrócił się o zmianę tego działania. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 28 lipca 2021 r.
- (8) Cypr wyjaśnił, że zmieniono jedno działanie w celu wdrożenia zdecydowanie lepszej alternatywy, która lepiej przyczyni się do osiągnięcia pierwotnego celu. Dotyczy to działania C2.1R1 Zielone opodatkowanie. Na tej podstawie Cypr zwrócił się o zmianę tego działania. Ponieważ wspomniane okoliczności uzasadniają zmianę działań, należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 28 lipca 2021 r.
- (9) Cypr wyjaśnił, że 36 działań zmieniono z myślą o wdrożeniu lepszych alternatyw umożliwiających zmniejszenie obciążenia administracyjnego i uproszczenie decyzji wykonawczej Rady, a jednocześnie osiągnięcie zakładanych celów tych działań. Dotyczy to: C1.1R1 Krajowe Centrum Dowodów Klinicznych i Poprawy Jakości; C2.1I1 Inwestycje w oszczędność energii w MŚP i organizacjach nienastawionych na zysk; C2.2I2 Tworzenie infrastruktury elektromobilności; C2.3I2 Oczyszczalnie ścieków; C2.3I4 Inteligentne zarządzanie sieciami wodno-kanalizacyjnymi; C2.3I5 Środki przeciwpowodziowe i wodociągowe; C2.3I6 Projekty w zakresie bezpieczeństwa wodnego; C3.1R1 Przeniesienie praktyk rolniczych z XX wieku do XXI wieku poprzez inwestowanie w krajowe centrum doskonałości w dziedzinie technologii rolniczych; C3.1I6 Program wspierania produkcji przedsiębiorstw w sektorze rolnym; C3.1I8 Wartość dodana turystyki; C3.1I9 Gospodarka o obiegu zamkniętym w hotelach; C3.1I10 Wzbogacenie turystyki; C3.1R4 Gospodarka o obiegu zamkniętym; C3.1I11 Rozbudowa cypryjskiej sieci zielonych punktów; C3.2R1 Krajowa polityka w zakresie badań naukowych i innowacji; C3.3R2 Wspieranie mechanizmu szybkiej aktywizacji działalności gospodarczej; C3.3R4 Utworzenie krajowej agencji prorozwojowej; C3.4R1 Wspieranie funkcjonowania

administracji publicznej; C3.4R4 Cyfryzacja zamówień publicznych; C3.4I3 Centrum modelowania polityki gospodarczej; C3.4R7 Scalanie gruntów miejskich; C3.4I4 E-system wydawania pozwoleń na budowę; C3.5R8 Wzmocnienie nadzoru nad ubezpieczeniami i funduszami emerytalnymi; C3.5R10 Rozwiązanie problemu agresywnego planowania podatkowego; C3.5I2 Modernizacja systemu płatności celnych i płatności elektronicznych; C4.2R1 Fabryka usług cyfrowych (DSF); C4.2R3 Cyfryzacja procedur policyjnych (Digipol); C4.2I1 Cyfryzacja ministerstw/organów administracji centralnej; C5.1R3 Stopniowe rozszerzanie bezpłatnej obowiązkowej edukacji przedszkolnej od czwartego roku życia; C5.1R5 Plan działania w zakresie e-umiejętności – realizacja konkretnych działań; C5.2R2 Elastyczna organizacja pracy w formie telepracy; C5.2I2 Utworzenie ośrodków wielofunkcyjnych i ośrodków opieki nad dziećmi; C5.2I3 Tworzenie struktur domowych dla osób potrzebujących opieki długoterminowej; C5.2I4 Ośrodki dla dzieci w gminach; C5.2I5 Budowa dwóch modelowych szkół specjalnych; oraz C5.2R1 Reforma systemu zabezpieczenia społecznego i restrukturyzacja usług zabezpieczenia społecznego. Na tej podstawie Cypr zwrócił się o zmianę tych działań. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 28 lipca 2021 r.

- (10) W następstwie obniżenia poziomu realizacji działań zgodnie z art. 21 rozporządzenia (UE) 2021/241 Cypr zwrócił się o wykorzystanie zasobów uwolnionych dzięki obniżeniu poziomu realizacji działań, aby podnieść poziom realizacji trzech działań. Dotyczy to: C2.1I2 Promowanie odnawialnych źródeł energii i indywidualnych środków w zakresie efektywności energetycznej w lokalach mieszkalnych oraz przeciwdziałanie ubóstwu energetycznemu w gospodarstwach domowych, w których konsumenci energii elektrycznej znajdują się w trudnej sytuacji; C2.2I3 Zwiększenie wykorzystania pojazdów elektrycznych (EV) oraz C6.1I1 Działanie o zwiększonej skali: odnawialne źródła energii i środki w zakresie efektywności energetycznej w budynkach mieszkalnych. Na tej podstawie Cypr zwrócił się o podwyższenie poziomu realizacji czterech działań. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 28 lipca 2021 r.

Rozkład kamieni milowych i wartości docelowych

- (11) Należy zmienić rozkład kamieni milowych i wartości docelowych w transzach, aby uwzględnić zmiany w RRP i w orientacyjnych harmonogramach przedstawione przez Cypr.

Ocena Komisji

- (12) Komisja oceniła zmieniony plan odbudowy i zwiększania odporności według kryteriów określonych w art. 19 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2021/241.

Sprostanie wszystkim wyzwaniom wskazanym w zaleceniach krajowych lub znacznej części tych wyzwań

- (13) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2021/241 i kryterium 2.2 załącznika V do tego rozporządzenia zmieniony RRP ma przyczynić się do skutecznego sprostania wszystkim wyzwaniom lub znacznej części wyzwań (rating A), które zostały wskazane w skierowanych do Cypru zaleceniach krajowych, w tym w zakresie ich aspektów fiskalnych, lub wyzwaniom wskazanym w innych stosownych dokumentach formalnie przyjętych przez Komisję w ramach europejskiego semestru.

Wkład w osiągnięcie celów REPowerEU

- (14) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. da) i kryterium 2.12 załącznika V do rozporządzenia (UE) 2021/241 oczekuje się, że rozdział REPowerEU w dużym stopniu (rating A) skutecznie przyczyni się do zwiększenia bezpieczeństwa energetycznego, dywersyfikacji dostaw energii w Unii, zwiększania wykorzystania energii odnawialnej i zwiększania efektywności energetycznej oraz zdolności do magazynowania energii lub do niezbędnego zmniejszenia zależności od paliw kopalnych przed 2030 r.
- (15) Ogólny cel rozdziału RePowerEU zostaje utrzymany. Podczas gdy skala realizacji jednego działania została nieco ograniczona ze względu na brak popytu, w przypadku innego działania skalę tę zwiększono, w związku z czym rozdział ten w dużym stopniu skutecznie przyczynia się do zapewnienia bezpieczeństwa energetycznego, dywersyfikacji dostaw energii w Unii, zwiększenia wykorzystania odnawialnych źródeł energii i efektywności energetycznej, a także do zmniejszenia zależności od paliw kopalnych przed 2030 r. W związku z tym zmieniony plan skutecznie przyczynia się do osiągnięcia celów określonych w art. 19 ust. 3 lit. da).

Przyczynienie się do zielonej transformacji, w tym bioróżnorodności

- (16) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. e) rozporządzenia (UE) 2021/241 oraz kryterium 2.5 załącznika V do tego rozporządzenia zmieniony RRP zawiera działania, które przyczyniają się w dużym stopniu (rating A) do zielonej transformacji, w tym do bioróżnorodności, lub do sprostania związanym z tym wyzwaniom. Na działania wspierające realizację celów klimatycznych przypada kwota stanowiąca 43,30 % łącznej alokacji w ramach zmienionego RRP oraz 94,18 % łącznych szacunkowych kosztów działań uwzględnionych w rozdziale REPowerEU, obliczonych zgodnie z metodyką określoną w załączniku VI do rozporządzenia (UE) 2021/241. Zgodnie z art. 17 rozporządzenia (UE) 2021/241 zmieniony RRP jest spójny z informacjami zawartymi w krajowym planie w dziedzinie energii i klimatu na lata 2021–2030.
- (17) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. e) rozporządzenia (UE) 2021/241 i kryterium 2.5 załącznika V do tego rozporządzenia zmieniony RRP zawiera działania, które w dużym stopniu przyczyniają się do zielonej transformacji, w tym do różnorodności biologicznej, lub do sprostania wynikającym z niej wyzwaniom, jak również do osiągnięcia celów klimatycznych Unii na 2030 r., stanowiąc jednocześnie krok na drodze do osiągnięcia celu neutralności klimatycznej UE do 2050 r. Pozytywna ocena wkładu w zieloną transformację zawarta w decyzji wykonawczej Rady z dnia 20 lipca 2021 r. jest nadal aktualna. Mimo że skala realizacji jednego działania dotyczącego projektów w zakresie zielonych badań naukowych i innowacji została nieco ograniczona, w przypadku innego działania, dotyczącego pojazdów elektrycznych, skalę tę zwiększono, co spowodowało wzrost o 2,79 %; zmienione działania nie mają zatem wpływu na przyjęty w planie ogólny poziom ambicji w zakresie zielonej transformacji.

Przyczynienie się do transformacji cyfrowej

- (18) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. f) rozporządzenia (UE) 2021/241 i kryterium 2.6 załącznika V do tego rozporządzenia zmieniony RRP zawiera działania, które przyczyniają się w dużym stopniu (rating A) do transformacji cyfrowej lub do sprostania związanym z tym wyzwaniom. Działania wspierające realizację celów cyfrowych stanowią kwotę wynoszącą 29,15 % łącznej alokacji w ramach zmienionego RRP, obliczoną zgodnie z metodyką określoną w załączniku VII do tego rozporządzenia. Zmiany w RRP Cypru wiążą się ze zmniejszeniem netto ogólnego wkładu w realizację celu cyfrowego tego planu o 2,93 %. Zmienione działania nie

mają zatem wpływu na przyjęty w planie ogólny poziom ambicji w zakresie transformacji cyfrowej.

- (19) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. f) rozporządzenia (UE) 2021/241 i kryterium 2.6 załącznika V do tego rozporządzenia zmieniony RRP zawiera działania, które w dużym stopniu przyczyniają się do transformacji cyfrowej lub do sprostania wynikającym z niej wyzwaniom. Pozytywna ocena wkładu w transformację cyfrową zawarta w decyzji wykonawczej Rady z dnia 20 lipca 2021 r. jest nadal aktualna.

Kalkulacja kosztów

- (20) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. i) rozporządzenia (UE) 2021/241 i kryterium 2.9 załącznika V do tego rozporządzenia przedstawione w zmienionym RRP uzasadnienie kwoty szacunkowego łącznego kosztu zmienionego RRP jest w umiarkowanym stopniu (rating B) racjonalne i wiarygodne, jest zgodne z zasadą efektywności kosztowej i proporcjonalne do spodziewanego wpływu na krajową gospodarkę i społeczeństwo.
- (21) Biorąc pod uwagę przedstawione informacje, z oceny szacunkowych kosztów dotyczących aktualnego działania, którego zmiany pociągają za sobą nową ocenę kosztów, wynika, że koszty są w większości racjonalne i wiarygodne. Zmiany w szacunkach kosztów były uzasadnione, proporcjonalne do zmienionych wartości docelowych i poparte szczegółowymi obliczeniami i dowodami, przez co nie zmieniła się racjonalność i wiarygodność tych szacunków kosztów w porównaniu z pierwotnym RRP. Ponadto szacunkowy łączny koszt RRP jest zgodny z zasadą efektywności kosztowej i proporcjonalny do spodziewanego wpływu na krajową gospodarkę i społeczeństwo.

Wszelkie pozostałe kryteria oceny

- (22) Komisja jest zdania, że zmiany przedstawione przez Cypr nie mają wpływu na pozytywną ocenę RRP przedstawioną w decyzji wykonawczej Rady z dnia 28 lipca 2021 r. w sprawie zatwierdzenia oceny RRP Cypru, jeśli chodzi o jego adekwatność, skuteczność, efektywność oraz spójność, na podstawie kryteriów oceny określonych w art. 19 ust. 3 lit. a), b), c), d), da), db), e), f), g), h), i), j) oraz k).

Pozytywna ocena

- (23) Po pozytywnej ocenie zmienionego RRP przez Komisję i stwierdzeniu, że plan ten spełnia w zadowalający sposób kryteria oceny określone w rozporządzeniu (UE) 2021/241, zgodnie z art. 20 ust. 2 tego rozporządzenia i załącznikiem V do tego rozporządzenia, należy określić reformy i projekty inwestycyjne niezbędne do zrealizowania zmienionego RRP, odpowiednie kamienie milowe, wartości docelowe i wskaźniki, a także kwotę udostępnianą przez Unię na wdrożenie zmienionego RRP.

Wkład finansowy

- (24) Szacunkowy łączny koszt zmienionego RRP Cypru wynosi 1 022 123 510 EUR. Ponieważ kwota szacunkowego łącznego kosztu zmienionego RRP jest wyższa niż zaktualizowany maksymalny wkład finansowy dostępny dla Cypru, wkład finansowy określony zgodnie z art. 4a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1755⁸ oraz art. 20 ust. 4 i art. 21a ust. 6 rozporządzenia (UE) 2021/241,

⁸ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1755 z dnia 6 października 2021 r. ustanawiające pobreitową rezerwę dostosowawczą (Dz.U. L 357 z 8.10.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

przydzielony na zmieniony RRP Cypru, powinien wynosić 1 020 223 681 EUR. W związku z tym wkład finansowy udostępniony Cyprovi pozostaje bez zmian.

- (25) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 28 lipca 2021 r. Dla zachowania jasności należy zastąpić w całości załącznik do decyzji wykonawczej Rady z dnia 28 lipca 2021 r.
- (26) Niniejsza decyzja powinna pozostawać bez uszczerbku dla wyniku wszelkich procedur dotyczących przyznawania funduszy unijnych w ramach jakiegokolwiek programu UE innego niż Instrument lub procedur dotyczących zakłóceń funkcjonowania rynku wewnętrznego, które mogą zostać wszczęte, w szczególności na mocy art. 107 i 108 Traktatu. Niniejsza decyzja nie uchyla obowiązku powiadomienia Komisji przez państwo członkowskie, na podstawie art. 108 Traktatu, o przypadkach potencjalnej pomocy państwa,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1
Zatwierdzenie oceny RRP

Zatwierdza się ocenę zmienionego RRP Cypru na podstawie kryteriów przewidzianych w art. 19 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2021/241.

Artykuł 2
Zmiany

W decyzji wykonawczej Rady z dnia 28 lipca 2021 r. w sprawie zatwierdzenia oceny planu odbudowy i zwiększania odporności Cypru wprowadza się następujące zmiany:

załącznik zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 3
Adresat

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Cypryjskiej.

Sporządzono w Brukseli dnia r.

W imieniu Rady
Przewodniczący